

Evangeliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Hungarian Baptist Convention of North America

Since 1908

Az Észak-Amerikai Magyar Baptista Szövetség lapja

"AZ EVANGÉLIUM ISTENNEK HATALMA" (Róma 1:16)

"KRISZTUST, AKI MEGFESZÍTETETT!"

75 évvel ezelőtt, 1927. október 9-én ezekkel a szavakkal hirdette Isten ígétét Dr. Somogyi Imre lelkipásztor, a Budapest – Nap utcai Baptista Gyülekezetben. Negyedszázados szolgálatát a fővárosi gyülekezet és a magyar baptisták családjának élén a beiktatási ünnepségen elmondottak szerint látta el. A Reformáció napjára készülve hálával emlékezünk baptista hitelődeinkre (Somogyi testvér 1894. október 18-án született). Példájukat követve végezzük szolgálatunkat! (NJ)



Dr. Somogyi Imre ígét hirdet a Budapest - Nap utcai gyülekezetben.

A Mindenható Isten dicsőségére felolvasom Pál apostol I. Korinthusi levelének 2. részéből a 2. verset, amely így hangzik: „Mert nem végeztem volt magamban egyebet tudni tiköztetek, hanem a Jézus Krisztust, azt pedig, aki megfeszítettetett.”

Kedves Testvéreim és Barátaim az Úr Jézusban! Az Úrnak 1927-ik esztendejét írjuk. Az égbolton őszi felhők boronganak és ragyogó, de egyre erőtelenedő őszi napfény simogatja a hűvös anyaföldet. Az életnek hajója kitett itt Budapesten, a Nap utcai baptista gyülekezet kikötőjében. Annak a gyülekezetnek kikötőjében, amely gyülekezet neve fogalommmá vált a magyarországi baptista misszió történetében. Jöttem: tavaszból-télből, napsugárból-viharból, örömből-bánatból, közletről-távolról és mint bolygó hajós, lelkemben túlradó

örömmel köszöntlek titeket egyszerű szavakkal, de szívemnek minden melegével; az Úr áldjon meg benneteket!

Amikor e meghívó levelet kézhez vettem, messze idegenben, a pennsylvaniai hegyek között jártam, az acélkohók és szénbányák regényes világában, hogy idegenbe szakadt magyar véreinkhez elvigyem a mi zengzetes magyar anyanyelvünkön Istennek evangéliumát. Amikor a levelet kibontottam, úgy éreztem, hogy magyar akác- és orgonaillat árad felém; úgy éreztem, hogy ennek a gyülekezetnek az üzenete a magyar rögnek is üzenete számomra. Úgy éreztem, hogy ebben a levélben Isten és a magyar haza üzent bujdosó fiának! Amikor a térdeimen elmondott sok ima után igennel feleltem, már akkor lelkemben megköszöntem a ti testvéri bizalmatokat.

Kedves gyülekezet! Én ebből az alkalomból programot nem adok, mert ezt már megadta az Úr Jézus Krisztus. De miután már átléptem a küszöböt és reátok köszöntöttem, mondanom kell valamit. Kedves Testvéreim! Jöttem hívástokra Istennek és néktek szolgálni. Jöttem szolgálni olyan értelemben, amelyen eszményi magaslatra emelte a Mester Jézus a szolgálat jelentőségét akkor, mikor a szeretet szimbóluma gyanánt megmosta a tanítványok lábait. Jöttem szolgálni úgy, amiként Pál apostol életfilozófiáján és saját élettapasztalataimon keresztül leszűrődött és kikristályosodott bennem az a keresztényi irányelv, hogy örüljek az örülőkkel és sírjak a sírókkal. Jöttem szolgálni nemes indulattól áthatva és szent vágytól áttüzese, hogy vajha

lehetnék egy útonjáró szegény, de mégis gazdag, irgalmas szamaritánus, hogy szülőházam szívében, gyönyörű fővárosunkban is a sebeknek bekötőzése és a könnyeknek letörlése tenné teljessé boldogságomat.

Jöttem hívástokra prédikálni. Mit? Így felelek: Nem vallásfelekezetet, nem egyedül üdvözítő egyházat, hanem jöttem prédikálni az evangéliumot, amelynek summa summáruma ebben az egy bibliai versben sűrűsödik össze, hogy: Úgy szerette Isten e világot, hogy az ő egyszülött Fiát adta érte, hogy mindenki, aki hiszen őbenne, el ne vesszen, hanem örök életet vegyen.”

Jöttem prédikálni. Kit? Nem embert. Istenembert! Nem hipotézisek szerzőjét, nem is csak egy vallásalapítót, hanem magát az életet és igazságot, más szóval Jézus Krisztust, aki megfeszítettet! Akárhonnét induljak ki az elmélkedésnek hímes mezején, mindig oda fogok visszatérni a Golgotához, az egyedüli reménység egyedüli forrásához.

folytatás az 5. oldalon

A TARTALOMBÓL

English Section - page 8.

Bethesda Home sold

Örsékváltás a MBVSZ élén

Elnök testvérünk óhazai útjáról

Gyülekezeti hírek -

Chicago, Alhambra, Ráma -

gyermek és ifjúsági táborozás

Áldott legyen a frigy... (Valóban)



(USPS # 716-300)

POSTMASTER:

Send address changes to:

Evangeliumi Hírnök, Subscription Manager
12409 Devoe St. SOUTHGATE, MI 48195

Periodicals Postage Paid at
Melbourne, FL and Additional Offices

Published monthly by
the Hungarian Baptist Convention
of North America, Inc.

Editor / Szerkesztő:

REV. DR. A. GÉZA HERJECZKI
1370 Michigan Blvd., Lincoln Park, MI 48146
Tel.: (313)382-3735 herjeczki@juno.com

Kéziratot, cikket, megjegyzéseiket
a szerkesztő címére kérjük.

A szerkesztő bizottság tagjai:
Kulcsár Sándor és Szabó István

Our address on the internet:
<http://www.evangeliumihirnok.net>
E-mail address: evhirnok7@msn.com

SUBSCRIPTION / ELŐFIZETÉS

\$20.00 annually

Send subscription and change of address to
Előfizetést, címváltozást erre a címre kérjük:

BÉLA FÜR, Subscription Manager
12409 Devoe St. Southgate, MI 48195
Tel.: (734)284-7107 furbill@hotmail.com

* * *

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA

Elnök / President:

REV. SÁNDOR KULCSÁR
225 East 80th Street, New York, NY 10021
Tel.: (212)288-0258 Fax: (212)517-8348

Tiszteletbeli elnök / Honorary President:
ERNEST J. KISH

Aelnök / Vicepresident:

REV. DR. A. GÉZA HERJECZKI
1370 Michigan Blvd. Lincoln Park MI 48146
Tel.: (313)382-3735

Főtákos / General Secretary:

ISTVÁN SZABÓ
3827 N. Oak Park Ave., Chicago, IL 60634
Tel.: (773)545-0898

Pénztáros / Treasurer:

LOUIS DRESCHER
2636 East 124th St., Cleveland, OH 44120
Tel.: (216)231-0038

Misszió Bizottság elnöke:

ENDRE DÉNES
225 East 80th Street, New York, NY 10021
Tel.: (212)639-1768 EEDenes@aol.com

Pénzügyi Bizottság elnöke:

ERNEST J. KISH
1173 Scypher St. N.E. Palm Bay, FL 32905
Tel.: (321)723-7727

Bethesda Otthon:

2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (321)723-3288

* * *

International Minute Press, Southgate, MI
15315 Dix-Toledo, SOUTHGATE, MI 48195

A SZERKESZTŐ ROVATA

Mit olvashatunk ebben a számban?

A REFORMÁCIÓ gondolatkörét elsősorban a vezércikkünk tartalma hozza elénk. *Novák* testvér talált rá erre a nagyszerű ígérethetőségre, amit 75 évvel ezelőtt mondott el a magyar baptista misszió egyik nagy tehetségű vezetője.

Az OTTHON eladásával kapcsolatos hír vegyes érzelmeket kelthet bennünk, mint *Kish* testvér említi is írásában. Nem könnyű megválni valamitől, ami hozzá tartozott életünkhöz. Szövetségi szinten ezt elmondhatjuk az Otthonról is. Mivel hisszük, hogy az Úr vezetésére figyelve hozta meg közösségünk ezt a döntést, s az Ő segítségét érzékeljük a hosszú (több mint két éves) eladási folyamat során, várhatjuk, hogy jót hoz ki számunkra belőle Urunk. Övé a misszió, rendelkezésként hátulunk, használjon föl újabb területeken is bennünket, s mindazt, amink van. A felelősség most talán még nagyobb és többek vállát is terheli. Amikor hálát adunk az Úrnak azokért a testvérekért, akik az Otthont vezették és megköszönjük a sok áldozatkész munkát azoknak, akik közülük még most is közöttünk vannak, érezzük, hogy tőlünk is felelősségteljes döntéseket és hűséges szolgálatot vár Istenünk. Figyelni akarunk vezetésére, jobban, mint valaha.

Szeretettel köszöntjük a MBVSZ új elnökét, dr. *Simon József* testvért. Az *Evangeliumi Hírnök* ezután is készen lesz arra, hogy a Világszövetség érdekeit is képviselje; hangot adjon a szétszórtságban élő magyar baptista misszionárnak. *Kulcsár* testvér augusztus végi utazása és az arról szóló beszámoló szép bizonyosságát adja annak, hogy egyek lehetünk a Krisztusban a távolságok ellenére is.

A RÁMAI TÁBOR IFJÚSÁGI hetéről ezúttal kicsit bővebb beszámolót készítettünk. Reméljük, hogy a képeket és a gyermekeink sajátkezü sorait nem csak a közvetlenül érintettek fogadják szívesen.

A BARÁTI KÖR az idén is szépen folytatja áldozatkész szolgálatát. A lap előállításához és terjesztéséhez nélkülözhetetlen segítséget jelent ez. De a szerkesztő számára azt is mutatja ez, hogy erőfeszítése nem hiába való. Vannak,

akik anyagilag is, imádságaikkal is támogatják az *Evangeliumi Hírnök* munkáját. S ha így van, akkor már érdemes megtenni, amit csak lehet.

A szerkesztő ebben a hónapban sokat vesződtött a nyomtató géppel is és a fénymásolóval is. Mindkettő határozottan jelezte, hogy nem nagyon bírja tovább. Egyiket lecseréljük, másikat megjavítatjuk, hogy a legközelebbi szám is elkészülhessen. (szerk)

Hungarian Baptist Convention of North America Donations received for the period of July and August, 2002.

MISSION & LITERATURE

Alhambra Church, Alhambra, CA	150.00
Bethesda Church, Palm Bay, FL	1650.00
Bethesda Home, Palm Bay, FL	4000.00
Detroit Church, Lincoln Park, MI	320.00
Santa Monica Church, CA.	200.00
Tremont Church, E. Lantos, Montreal, Can	196.00
Chicago Church, 9/11 adakozás új célra irányítva	460.00
Womens Convention	700.00

Total Mission \$7,676.00

BARÁTI KÖR

(februártól augusztusig)

Louis G. Banas, Temecula, CA	350.00
Zoltan Szabo, Vero Beach, FL	350.00
Jefferson Park Hungarian Church, Chicago, IL	60.00
Martin Jakob, New York, NY	80.00
Rev. Janos Vadasz H, Santa Monica, CA ..	200.00
Paul Juras, Richmond Hills, Can.	75.00
Michael Sebestyen, Strongville, OH.	80.00
Rev. Tibor Juhasz, Guelph, Can.	25.00
Barnabas Halo, New York, NY.	500.00
Ernest J. Kish, Palm Bay, FL.	100.00
Endre Dénes, New York, NY.	200.00
Barnabás Jakab, Jamesburg, NJ.	100.00
Stephen A. Steiner, Sunnyvale, CA.	100.00
János Kulcsár, New York, NY.	50.00
József Nagy, Broadwiev Hgts. OH.	50.00
István Bákai, Toronto, Can.	62.00
János Torma, Chicago, IL.	50.00
Alex Veres, Parma, OH.	60.00
Zoltán Bogdán, Crestwood, KY.	100.00
István Palotai, Palmyra, PA.	100.00
Stephen Tagai, Whittier, CA.	50.00
Béla E. Marosi, Solon, OH.	100.00
Bethesda Bapt. Church, Palm Bay, FL.	100.00
Ruth Kish, Palm Bay, FL.	10.00
Tibor Miko, Clinton Twp. MI.	100.00

Total Baráti Kör \$3,052.00

Grand Total \$10,728.00

Thank you for your faithful support
Louis Drescher, treasurer

IFJÚSÁGI TALÁLKOZÓ TORONTÓBAN

2002. október 11-14

Érdeklődni lehet ezen a címen:

danlaci@rogers.com

Tel: (416)752-1687

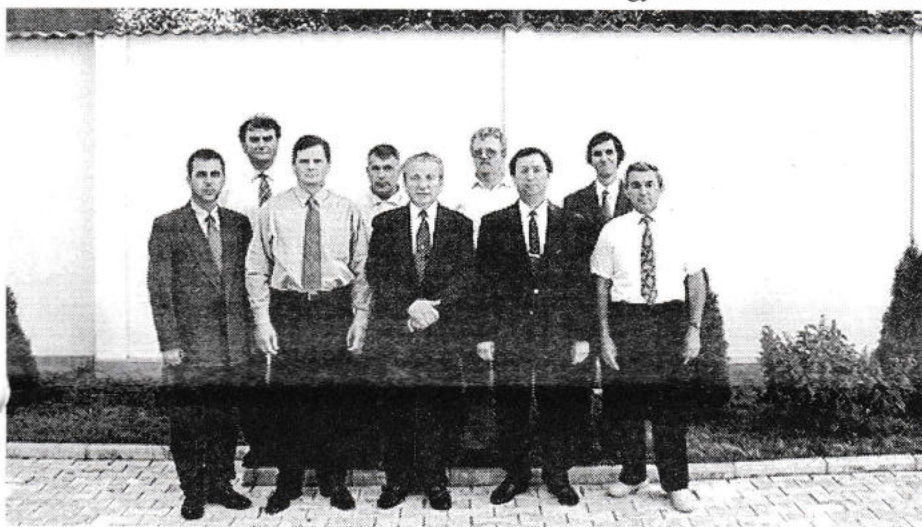
Visit our Web site at www.evangeliumihirnok.net
MABAVIT II. 101+ fénykép az interneten: <http://baptista.hu/evhirnok>

NAGYVÁRADON TANÁCSKOZOTT A MBVSZ VEZETŐSÉGE

Rendkívül foglalt nyarunk volt, ezért a júniusi tanácskozás elmaradt augusztusra. De hálásak vagyunk, hogy végül is lehetségessé vált. Nagy öröm volt látni és köszönteni egymást Nagyváradon augusztus 23-án, pénteken. Jelen volt a *Magyar Baptista Egyház* részéről Dr. Mészáros Kálmán elnök, a MBVSZ alelnöke és Bereczki Lajos, a debreceni gyülekezet lelkipásztora; a *Romániai Magyar Baptista Szövetség* részéről Dr. Simon József elnök, a MBVSZ alelnöke, Borzási Gyula főtájtár, és Kovács Gyula gazdasági alelnök; és a következő

szükségben levő testvéreinken. Nagy öröm volt újból megtapasztalni, hogy egy családként tudunk szólni, érezni és cselekedni, Isten Szentlelke által.

Áttekintettük a MBVSZ bejegyeztetését megakadályozó okokat, és jónak láttuk, hogy visszatérjünk az előzetes Alapszabályhoz, és ennek egyes kitételeit pontosítjuk, és igyekszünk az elakadt kérdés megoldására. Addig is szorgalmazzuk a Szövetség működését, aminek nincs semmi akadály. Igyekszünk Tanácskozásainkat különböző területeken egybehívni. Áttekintettük az



A tanácskozás résztvevői, balról: Borzási Gyula, Dóczé Bálint, dr. Simon József, Nagy Árpád, Kulcsár Sándor, Nyúl Zoltán, dr. Mészáros Kálmán, Bereczki Lajos és Kovács Gyula.

területi képviselők: *Vajdaságból*, Szerbiából Nyúl Zoltán tv. és munkatársa Nagy Árpád; a *Felvidékről*, Szlovákiából Dóczé Bálint; az *Észak Amerikai Magyar Baptista Szövetség* részéről Kulcsár Sándor elnök, a MBVSZ alelnöke.

Tanácskozásunk fő célja: a két évre szóló elnöki mandátum lejárt és alapszabályunk értelmében az új elnök megválasztása a következő két évre. Napirenden szerepelt a bejegyeztetés kérdése, fontosabb feladataink és időszaki kérdéseink megbeszélése stb.

Imára csendesedtünk el V. Móz. 33:27-29 versei alapján, egyenként hálát adtunk, hogy Isten kiválasztott népe vagyunk és boldogan szolgálhatjuk Őt. Kértük gondviselő Istenünket, hogy ezt tegye mindig nyilvánvalóvá életünkben és szolgálatunkban.

Következett a területenkénti beszámolás, örömeink és gondjainkról. Áttekintettük egymás helyzetét, valamint azt is, hogy mivel tudunk segíteni a

eddig megtett utat és egyhangúlag fontosnak tartjuk ezt folytatni a jövőben is.

Az új elnök megválasztása következett. Az Alapszabályunk szerint a Romániai Magyar Baptista Szövetség következik a rotációs elv alapján. Kulcsár Sándor elnök testvérnek köszönték szolgálatát, mely időnek kimagasló eseménye a Nagyváradon sikeresen megrendezett MABAVIT II. 2000, augusztusában. Dr. Simon József testvér egyhangúlag meg lett választva a MBVSZ elnökévé. Mindannyian nagy szeretettel köszöntöttük Simon testvért az új tisztségében, és Isten áldását kívántuk a felelősségteljes szolgálatára. Öszinte, munkatársi szeretetükről és ima támogatásukról biztosítottuk őt.

Felkérjük Magyar Baptista testvéreinket világszerte, hogy naponként imádkozzanak a MBVSZ elnökéért, hogy az Úr áldja meg őt fizikai és lelki erővel a szent szolgálat végzésében. Dr. Mészáros Kálmán és Kulcsár Sándor

testvér maradt továbbra is a MBVSZ alelnöke, amint azt az Alapszabály előírja. Mindenért Istené legyen a dicsőség!

TOVÁBBI LÁTOGATÁSAIM EURÓPÁBAN

Augusztus 20-án indultam New Yorkból és 21-én reggel érkeztem Budapestre. Megbeszélésünk szerint Dóczé Bálint lelkipásztor tv. várt. Vele indultam a Felvidékre, Szlovákiába. Szentpéteren este istentiszteletre gyűlt össze a Magyar Baptista Gyülekezet és a környékbeli testvériség. Az imaház zsúfolásig megtelt gyülekezeti tagokkal és látogatókkal.

Jelenlétével és kedves szavaival megtisztelt a Pozsonyban működő Magyar Követség első titkára, Nagy László úr. Dóczé Bálint lelkipásztor meghívásának tett eleget ezzel az első látogatásával. Majd vacsora közben bővebben nyílt lehetőség a beszélgetésre, ami igen hasznos és épületes volt. Remélem lesz még több hasonló alkalom is a találkozásra.

Az esti istentiszteleten jelen volt Mgr. Novák Róbert, a Szentpéteri Református Gyülekezet lelkipásztora, akivel testvéreinknek jó kapcsolatuk van. Örömmel láttam ott Jobbágy István karnagy testvért, aki az összevont kórust vezényelte. Igen mélyrehatóan szolgáltak testvéreink.

Szentpéteren nagy építkezésben vannak testvéreink. Az imaházhoz toldva egy központi épületet készítenek, amely emeletes lesz. Nagy áldozat vállalása által a falak már majdnem föl vannak húzva. Igen jól jön minden kis anyagi segítség, amit részükre juttatunk. Szép magyar baptista missziómunka folyik itt, amit támogatni kell. Sok erőt és jó előmenetelt kívánok a fiatal és buzgón munkálkodó Dóczé testvérnek és a gyülekezetnek. Maradandó emlékekkel távoztam másnap reggel Nagyváradra Dóczé testvérral és kedves feleségével.

Utunk Debrecenen át vezetett, mert a komoly műtéten átesett Vékás Zoltán testvért terveztünk meglátogatni. Ez nem sikerült, mert aznap délelőtt hazaengedték a kórházból. Estére szerencsésen megérkeztünk Nagyváradra.

Vasárnap délelőtt Nagyváradon szolgáltam azzal az ígérettel, hogy délután Simon testvér elvisz Szatmárra, Vékás testvérekhez. Jó volt Isten házában több ismerőssel találkozni. Ebéd után a Rogériusz negyedben indult gyülekezetet is behoztuk a programba. Az igehirdetés után azonnal Szatmárra siettünk de így is csak az 5-kor kezdődő istentisztelet végére érkeztünk meg.

Telt imaház várt bennünket. Igei üdvözetet adtunk át és áldott találkozásunk volt régi ismerősökkel.

A **Vákás családnál** vacsoráztunk. Kellemes meglepetés ért, mert a Vékás testvér nem az ágyban volt, fent járt. Délután az imaházban is szólt egy néhány percet. Isten csodálatos gondviseléséről számolt be a műtét előtt és utáni időkről. Rosszindulatú daganattal műtötték, az orvosok szerint a műtét sikeres volt. Ő imádkozási lehetőséget kért és kapott az orvosoktól közvetlen a műtét előtt. Önmagát, családját és az orvosokat is az Istenre bízta és a többitől már semmit sem tudott... Számunkra is igen meghatározó élmény volt a Vákás családdal vacsorázni. Átadtam a kis anyagi

segítséget, amit a magyar gyülekezeztink gyűjtöttek részükre, ami könnyek-re fakasztotta a családot.

Éjfélre kerültünk haza Nagyváradra. Másnap a Szövetségénél találkoztam **Dániel Zalán és Bodor Sándor** lp. testvérekkel. Egészségi állapotuk szépen javul. Hálásan gondolnak ránk. Az udvaron nagy sürges-forrás volt, mert indultak a Hargitára, ahol a lelkipásztor családok számára tartanak egy hetes konferenciát. Jó lett volna oda is eljutni, de a faladatok haza szölitottak, mert Palm Bay-ban az Otthonunk átírásán kellett részt vegyek augusztus 30-án. Hétfőn délután átmentem Magyarországra és kedden reggel fel Budapestre. Délután már New Yorkban landolt

velem a repülőgép. Az Úr kegyelme megerősített fizikailag és lelkileg, mert sokan imádkoztak értem, amit nagyon szépen megköszönök.

Imádkozzunk magyar baptista testvéreinkért világszerte. Nagyon jó tudni, hogy testvéreink ezrei imádkoznak értünk. És erre mindannyiunknak nagy szükségünk van! Az igazak buzgósságos könyörgése igen hasznos, emlékeztet Jakab apostol által a Szentlélek. Szeretettel öleljük át egymást imakarjainkkal és biztosan győzhettünk így a nehézségek és kísértések között. Legyünk ebben hűségesek és kitartóak, hogy áldás lehessünk egymás számára.

Kulesár Sándor lp., New York
Szövetségi elnök

valóban ?

George Whitefield igehirdetését hallgatva jutott bűnbánatra, majd tért meg 16 éves korában John Fawcett (1740-1817), egyik legértékesebb énekkönyv szerzője.* 10 év múlva a wansgate-i baptista gyülekezet lelkipásztorának választották. Észak-Angliának a visszamaradottságáról hírhedt térségében, nyomorban élők között, egy kicsiny gyülekezetben munkálkodott éveken át. A hűséggel végzett szolgálat híre valahogyan Londonig jutott, éppen a Carter's Lane baptista gyülekezet vezetéséhez, akik világszerte ismert kiváló igehirdetőjüknek, Dr. Gillnek kerestek utódot.

A Londonba szóló meghívást hitetlenkedve és értetlenül olvasták Fawcették. El ne felejtsem megemlíteni, hogy időközben népessé lett a pásztor-család. A kicsiny fizetést egyre nagyobb gond lett beosztani – bár ezt rajtuk kívül kevesen érzékelték. Ahogy teltek-múltak a napok, a kezdeti megrökönyödésen lassan erőt vettek a készülődés izgalmak. Lelkesen pakoltak még a kicsik is, és várták, hogy elérkezzen az indulás napja. Jöttek is a hosszú útra alkalmas szekerek, megálltak a pici ház előtt, és egy-két szóból rájuk került a család minden ingósága.

Másnap reggel, ahogy indulnának, meglepődve látják, hogy eljött a búcsúztatásukra szinte az egész falu. Szótlanul állnak az emberek a szekerek körül. Visszafogott hangon intézkedik a lelkipásztor is, búcsúzik a legközelebbiektől és nógatja a gyerekeket az indulásra. Már a szekéren ülnek, amikor megszólal a felesége:

- János, én nem tudok elmenni. Innen nem szabad elmenni.

- Én is így érzem... - válaszol a férje, és már kiált is, hogy lenne-e segítő a visszapakoláshoz.

Hogy van-e segítség! Ha a mustármagnyi hit hegyet mozdít, mire nem képes ennyi szívnyi szeretet?! Néhány perc és a helyén minden. Tettre készen ül már az asztalánál Fawcett lelkipásztor, és ahogy maga elé képzi a gyülekezetet, versebe gyöngyöznék a gondolatai.

„Áldott legyen a frigy, / Mely minket összeköt / Krisztus által szeretetben! / Szilárd ez és örök.”

„Before our Father's throne / We pour our ardent prayers; / Our fears, our hopes, our aims are one, / Our comforts and our cares.

We share our mutual woes, / Our mutual burdens bear; / And often for each other flows / The sympathizing tear.”

Ez a visszapakolás 50 évre szólt. Nyomtatásban közreadott igehirdetéseit százezrek olvasták, és verseskötete is jelent meg - „Brotherly Love” címmel. Hívták Bristolba, a baptista egyetem igazgatójának; ő a környék fiataljainak nyitott missziós iskolát. Amerika egyik legrangosabb oktatási intézete, a Brown University, Wansgate-en végzett szolgálatát a doktori cím adományozásával ismerte el.

„Ha testben válni kell, / Az mélyen fáj nekünk; / De egyesít minket a hit, / És menny felé megyünk.”

És itt elengedjük egymást, hogy az ég felé lendüljön minden kar... Ilyen csoda a Gyülekezet.

* Osbeck, Kenneth W. 101 Hymn Stories. Grand Rapids, MI; Kregel Publications, 1982

Novák József



LAPOZGASSUK A BIBLIÁT!

HARAG

- Az engedelmes felelet elfordítja a harag felgerjedését; a megbántó beszéd pedig támaszt haragot.
- Ne légy hirtelen a lelkedben a haragra; mert a harag a bolondok kebelében nyugszik.
- Én pedig azt mondom néktek, hogy mindaz, a ki haragszik az ő atyjafiára ok nélkül, méltó az ítéletre
- Minekutána azért most megigazultunk az ő vére által, sokkal inkább megtartanunk a harag ellen ő általa.
- A testnek cselekedetei pedig nyilvánvalóak, melyek ezek: gyűlölködések, harag, patvarkodások...
- Am haragudjatok, de ne vétezzetek: a nap le ne menjen a ti haragotokon
- Minden mérgesség és fölgerjedés és harag és láрма és káromkodás kivetessék közületek minden gonoszsággal együtt;
- Akarom azért, hogy imádkozzanak a férfiak minden helyen, tiszta kezeket emelvén föl harag és versengés nélkül.
- A ki hisz a Fiúban, örök élete van; a ki pedig nem enged a Fiúnak, nem lát életet, hanem az Isten haragja marad rajta.
- Senki titeket meg ne csaljon üres beszédekkel; mert ezékért jó az Isten haragja a hitetlenség fiúira.

A júniusi megfajtések - BÖLCSESSÉG

1. Zsolt 111:10; 2. Péld 4:7; 3. Péld 3:13; 4. Péld 29:23; 5. Jób 12:13; 6. Péld 29:15; 7. Péld 2:6; 8. 2Móz 31:3; 9. 1Kir 3:12; 10. Mk 6:2; 11. Kol 3:16; 12. Jak 3:17; 13. Jak 1:5; 14. Lk 21:15.

Megtalálták: Mezei Ilona (AL), Osztragonacz Péter (NY), dr. Haraszti Sándorné (GA), Renner Jolán (MI), Tóth Rozália (Detroit-Nagyvárad), Podobni Erzsike, Kuti Józsefék (Torontó), Nagy Zoltánné, Martonné Szlepek Margit, Hufnágel Zsolt (Magyarország)

KRISZTUST, AKI MEGFESZÍTETTETETT

folytatás az első oldalról

Jöttem prédikálni. *Miről?* Nem pártoskodásról, nem bosszúnak lihegéséről, nem gyűlölet szításáról, nem is földi kincsről, de jöttem prédikálni a szent egységről, a szeretetről, a békességről és az örökéletéről, amelyről a Mester, Jézus Krisztus is prédikált.

Jöttem prédikálni. *Miért?* Egyrészt mert hívtatok, másrészt pedig azért, mert érzem a szolgálatban az isteni elhívás és az isteni küldetést. Mert Pál apostollal együtt mondhatom, hogy a Jézus Krisztusnak szerelme szorongat engem és jaj nekem, ha az evangéliumot nem prédikálom! Jöttem, mert kötelez az utolsó nagy parancs, hogy: „Menjtek széjjel az egész világon és hirdessétek az evangéliumot minden népeknek és nemzeteknek, s aki hisz és megkeresztelkedik, idvezül, aki pedig nem hisz, elkárhozik.”

Jöttem prédikálni. *Kinek?* Egy szóval megfelelek: Mindenkinél! Korlátlan szabadság adatott az emberek fiainak hallgatni, vagy nem hallgatni az Istennek üzenetére. Az isteni utasítás is olyan: Vagy hallják, vagy nem hallják, te csak mond azt, amiket én mondom neked. A keresztyénség corpus jurisa e tekintetben csak egy törvényt ismer, a személyes felelősségnek törvényét. Kiki önmagáért felel az Isten trónusa előtt.

Jöttem prédikálni. *Meddig?* Mindaddig, amíg meg nem vonja tőlem Isten az ő ingyen való kegyelmét. Mindaddig, amíg Isten ujjá ki nem üti kezemből a lantot és a pengető gyűrűt. Mindaddig, amíg bizalmatokat bírn fogom. Amíg erőt érzek lelkemben és tagjaimban és talán mindaddig, amíg szívem egy utolsót dobban...

Kedves testvéreim és barátaim! Itt most egy ősz lekipásztör adta át a szószéket a gyülekezet kulcsaival együtt egy ifjabb harcosnak... Itt, e falak között, ahol oly sokszor emeltettek fel a lelkek a sáros mélységből a csillagok

felé, itt e falak között, ahol oly sok vándor talált pihenőre, ahol oly sok szív találta meg üdvét... Mi, az evangélium gyarló szolgálói, a munkában kifáradhatunk, sőt a munkából kidőlhetünk, de az Isten hajlékának kiürülnie nem szabad, ha csak egy mustármagnyi hit van is a szívekben. Mondjátok, vajon elapadhatna az érdeklődés? Diadalmaskodhatna a fásultság és közömbösség? Milyen fájdalmas melódiákat kongának az üres falak! Ki tudná azt hallgatni megindulás és könny nélkül, kinek a lelkét ne fojtogatná az önvád?...

Az ószövetségi iratokban olvassuk, hogy amikor az első szent sátor megépítették, bele egy olyan oltárt is készítettek, amelyen állandóan égett, lobogott a tűz; az e célra kirendelt egyének állandóan élesztgették, táplálták azt a tüzet. S annak a tűznek izzó parázsszeméi nappal épp úgy, mint a legsötétebb éjszakában is állandóan világítottak. Van az Újtestamentomban is ilyen tűz, a szeretet tüze, amely Betlehemből gyulladt ki, onnét terjedt szét az egész földre és ennek a tűznek kialudnia nem szabad!

Ti hívtatok engem és most én hívlak titeket és azt mondom, vegyetek fáklyát a kezetekbe és gyújtsatok fényt a sátn és bűn hatalma ellen! Ébresztgessük a haldokló szíveket, hogy a nemtörődomségnek szürke hamuján és a kételkedés fekete zsarátnokán keresztül is csapjon magasra a lelkesedés lángja! Amikor Izrael népe az egyiptomi fogságból Kanaán földje felé menetelt, sok kemény csatát vívott meg. A legnehezebb ütközetek azonban a stratégiai is jobban felépített, úgynevezett „fellegvárak” körül folytak le. Én tudom, hogy sok fellegvárral találkozok az Úrnak előnyomulásában levő népe ma is. Nem szabad azonban visszariadni az akadályoktól, nekünk hinni és tudni kell, hogy mindent cselekedhetünk a Krisztussal!

Sokak által hangoztatott megállapítás az, hogy a keresztyénség küzdelme a döntő órákhoz közeledik. Tényleg olyan idöket élünk, amikor az utcasarkokról, a terekről és háztetőkről kellene hirdetni az evangéliumot. Nem hallgathatom el azt, hogy esténként, amikor pihenőre hajtom le fejem, vízióim, látásaim vannak. Látom, miként üli orgiáit a bűn s látom, amint a nagyvárosra, lelkeknek százezreire, a boldogtalan szívek romjaira aláhull a titkolt s rejtett tragédiáknak sötét gyászdrapériája. Nekünk egyre magasabbra kell emelnünk a fáklyát, sőt rakétákat kell fellövellnünk, kiáltó

színekkel és lelket rázó dübörgéssel, hogy térjenek meg az emberek, mert elközelített a mennyeknek országa. Egyre hangosabban kell ismételnünk Krisztus szavait: „Térjete meg, mert ha meg nem tértek, mindnyájan elpusztultok”.

Testvéreim, most én hívogatlak benneteket, hogy tápláljuk a szent tüzet a hitnek sziklaoltárán. Évek jöhetnek – mehetnek, prédikátorok változhatnak, de ennek a tűznek, a szeretet tüzének kialudnia nem szabad! Jöjjön velünk mindenki! Álljon velünk csatasorba mindenki, aki bátor a Jézus Krisztus nevét megvallani. Én, ami csekély személyemet illeti, testvéri és baráti kezet nyújtok mindenkinél; ha ez a kez nem lesz elfogadva, nem rajtam múlik. Jertek dolgozni, küzdeni, harcolni Isten országáért. A jutalmat ne keressük itt lent, még csak elismerést se. Mi fölfelé megyünk és fölfelé való ívelésünkben az önzések bilincseitől megszabadulva, jelszavunk ez legyen: Egymással egymásért, Krisztussal Krisztusért!

Még egy bibliai képet szeretnék szeméitek elé vetíteni. Emlékeztetlek benneteket arra az időre, amikor régen, nagyon régen egy hegyen imádkozott az Úrnak szolgája, Mózes. Lent a völgyben az ifjú vezér, Józsué küzdött seregeinek élén az amálekítakkal szemben. Fent a hegyen, az imádkozó ősz szolgának kezei a magasba lendültek s mialatt így imádkozott, a seregek diadalmasan vonultak előre. De közben a kezek elfáradtak, aláhanyatlottak és lent a völgyben az ellenség Józsuét és seregeit kezdte jobban és jobban viszszaszorítani. Mintha már a győzelem babérágait magával ragadta volna az eltávozott hadiszerencse... De akkor Mózes mellé állott Áron és Húr, és egyik jobboldalon, másik a baloldalon segítették kezeit feltartani a magasba, hogy ismét frissen roppenjenek fel ajkairól az imák. Lent pedig Józsué és népe győzedelmeskedett. Győzött az imának ereje és győzött az imát meghallgató Isten, a seregek Ura!

Mi is tudunk imádkozni, ugye tudunk? A Mester, Jézus Krisztus tanított bennünket erre. Hozzátok magatokkal az imádságnak fegyverét s boruljon össze, forrjon össze mindnyájunk szíve, lelke, s szárnyaljon fel a magasba az imádságnak szárnyán! És mondjuk soha ki nem alvó tűzzel, el nem lankadó lelkesedéssel: „Mi atyánk, jöjjön el a Te országod, legyen meg a Te akaratod, miképpen a mennyben, úgy itt a földön is!”

Dr. Somogyi Imre

Visszhang - Lapozgassuk...

Kedves Szerkesztő testvér!

Kérem az Urat, hogy legalább annyi áldásban részesítse a lapozgassuk a bibliát összeállítását által, mint akik szorgalmasan lapozgatják és megtalálják a helyeket. Megszoktam találni máskor is, de most el is küldöm, hogy tessenek ezután is közölni az Evangeliumi Hírnökben.

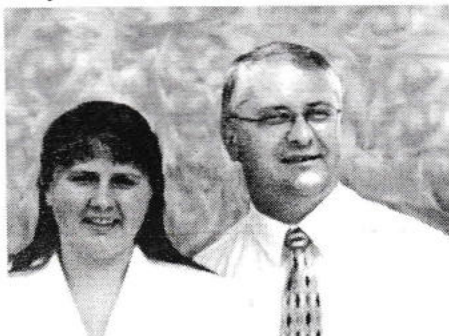
Urunk áldását kérem a szerkesztő testvérek szorgalmas munkájára.

Ilona Novák

CHICAGÓ

Nyári összejöveteleink elég hiányosak voltak a vakációk, utazások miatt. Örvendtünk azonban, hogy hozzánk is érkeztek meghívott vendégek, lelkipásztorok, akik szólták közöttünk Isten igéjét! Így két hónap alatt négy vendéglelkipásztor szolgált Chicagóban.

A Rámai tábori konferenciára és azt követő gyermek és ifjúsági táborozó hétre meghívott *Lukács János* berettyóújfalui lelkipásztor tv. július 6-11 között kedves feleségével, *Erzsébet*tel Chicagóba látogattak. Tetsvérünk négy alkalommal végzett igei szolgálatot a közösség áldására és épülésére. Egyik igehirdetésében *Péterről*, annak személyiségéről és életszemléletéről beszélt, mint egy ellenzékben levő tanítványról.



Felénk is volt felhívás: legyünk formálható, tanítható és Isten kezében használható eszközök. (Add Uram, hogy az legyenek!)

Egy másik alkalommal *Naámánban*, a bűnös, de kereső ember életképét láttuk meg, aki belátja betegségét és keresi a gyógyulást abból. Még van próféta Izráelben: a Názáreti Jézus! Alázkodj meg előtte, ismerd be bűneidet és akkor jön a gyógyulás Istentől.

Egy nagyon jól megszervezett és áldásos konvencióról, Detroitból 25-en hazatérve, szövetségünk legújabb taggyülekezete lelkipásztorát, *Nemes Lászlót*, Melbourne – Ausztráliából fogadhattuk vendégül, kedves feleségével *Katival*, valamint *Ádám és Ámos* fiaikkal. Nemes testvér vasárnap délelőtti igehirdetésében, 5 Mózes 8:1-3 versek alapján, az emlékezés gyümölcseit sorolta fel. Az alázatot és tisztetletet, az összetartást és erőt, az isteni irányítást, mert csakis Ő az, aki eddig csodálatosan vezetett, áldott, erőt adott. Ezért ne legyünk felfuvalkodottak, hanem adjunk hálát Istennek

és életünk Őt dicsőítse! Testvéreink, László és Kati egy énekduettel is szolgáltak: "Légy csendben és várj az Úrra, valamit mondani akar neked..."

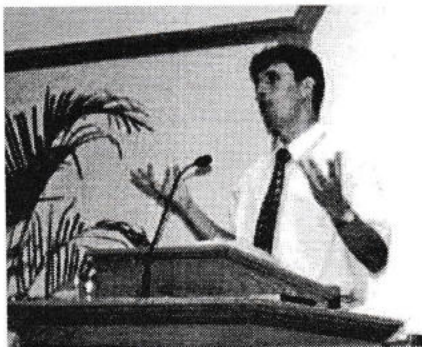


A chicagói gyülekezet *Nemes László - Melbourne-i lelkipásztor* testvérék látogatása idején.

Lukács János berettyóújfalui lelkipásztor és felesége a tábori konferencia után látogatott el Chicagóba.

Fazekas Pál szlovákiai lelkipásztor a chicagói szószéken - a detroiti és clevelandi látogatásuk után.

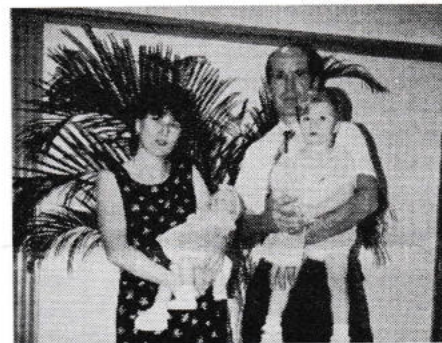
Dobos Hanna Esther bemutatását követően készült ez a felvétel a Dobos családról.



Augusztus 6-13 között a Felvidékről Amerikában tartózkodó és angol nyelvet tanuló fiatal házaspár, *Fazekas Pál és Zsuzsa* látogattak meg. Testvérünk a felvidéki magyar baptista misszió egyik képviselője és vezető lelkipásztora. János 8:1-12-ből, a szeretet parancsára hívta fel a gyülekezet figyelmét. Elmondta, hogy a testvéri közösségben nélkülözhetetlen a szeretet gyakorlati megnyilvánulása, mint a lehajlás, odafigyelés, hallgatás, megbocsátás. Az ilyen szeretetet Isten adja ajándékként, mert Ő a szeretet forrása. Oszd meg másokkal ezt a drága, isteni ajándékot!

Vasárnap, augusztus 18-án délelőtt *Dobos Joe és Ildikó* második kislányukat

- *Hannah Esthert* - hozták, hogy az Úr karjaiba helyezzék és érte imádkozzunk. Ezt a szolgálatot *Torma János* nyugalmazott lelkipásztor testvér végezte, majd



a gyermekek énekekkel köszöntötték legújabb társukat. Az újszülött nagymamája is jelen volt, *Szállteleki Marika*, valamint *Szórád Mónika*, mindketten Budapestről.

Augusztus 25-én, vasárnap délután a helyi református lelkész elhozta Nyírbogdány-i vendégeit közösségünkbe, *Nt. Angyalosi Zsoltot* és kedves feleségét. *Nt. Angyalosi Katalin* hirdette ezen az estén az ígét Lukács 4:1-13 alapján.

Kish Kornél és Anna gyermekeikkel *Nathan és Abigailal* Richmondból látogattak meg, ahol Kornél testvér egy amerikai gyülekezetben lelkipásztori szolgálatot végez. Velük volt *Anna* testvére, *Domokos Rebeka* Szilágyballáról. Kornél testvérünk a 63. Zsoltárt egy pusztában levő oázishoz hasonlította. Nekünk is kell egy-egy ilyen oázis, ahol lelkünk szomja életvízzel csillapul, megelégszik. Legyen ez az oázis maga Isten és az Ő szentélye, a gyülekezet, ahol Ő jelen van.

Istenünk jelenlétét egyébként már sokszor megtapasztalta a chicagói közösségünk, amiért igen hálásak vagyunk.

Szabó István

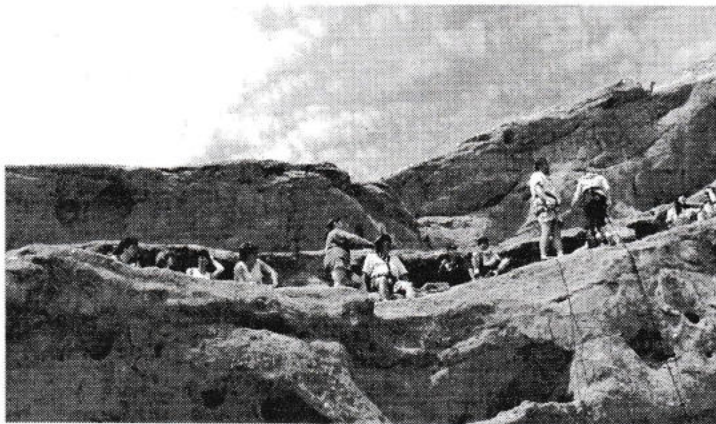
ALHAMBRA

Augusztus 3. hetében táborozni mentek a tinédzserek a Casitas tóhoz. Pecáztunk, barangoltunk, sokat játszottunk; reggel és este az igével foglalkoztunk. Hétvégére a kisebbek közül is felhoztak néhányat a szülők, hogy megismerkedjenek a sátorozás



izgalmaival. *A fényképen Balla Dávid "kapitány" viszi ki a tóra a horgász-csapatot.*

Augusztus 31-én több mint harmincan az Agua Dulce Parkba mentünk. A sivatagból emelkednek ki a gyönyörű sziklák, melyeket ki így, ki úgy megmászott. Kádár Zoltán testvér segítségével (tanácsait görcsösen követve) többen is életünkben először sétáltunk a sziklafalon, majd ereszkedtünk le az ijesztő mélységbe. Lelki tanulságokkal is járt ez a kirándulás, hiszen felnőttek és fiatalok bátorsága mérettetett meg ugyanazzal a mércével.



Kölcsönösen szürkoltunk egymásnak, és vigyáztuk az újdonsült alpinisták épségét. *A fényképen a köteles leereszkedéshez készülők csoportja látható. NJ*

Reformation time

The penetrating words of the German Reformer Martin Luther frequently flash through my mind:

"If you preach the Gospel in all aspects with the exception of the issues which deal specifically with your time – you are not preaching all the Gospel."

Morzsák a 2002-es Rámai Gyermekek és Ifjúsági táborból

Mindannyian szeretünk a morzsákból szedegetni, az emlékekre visszagondolni, legyenek azok bár földiek, vagy mennyiek. Jó felidézni a Júliusi tábori emlékeket, amikor közel 60-an táborozhattunk együtt egy héten át a Rámai Táborban Torontóból, Clevelandból, Chicagóból, és Los Angelesből egyaránt. Csodálattal tekintek vissza, hogy milyen nagy áldozatot vállaltak segítők, konyhai dogozók, tanítók, kevés szabadságukat nem sajnálva, áldozatosan szolgálni a fiatalok között. De az sem volt kisebb áldozat, autóba ülni Chicagóból, Clevelandból és kétszer is megtenni ezt a fáradságos utat a gyermekekért. De nem volt hiábavaló. Hisszük, hogy az elvetett igemag megtermi gyümölcsét a maga idejében.

Hadd adjunk egy kis betekintést azok számára, akik nem részesülhettek ezekben az örömekben. Hogyan zajlott néhány napunk a táborban?

"Gyermekek és ifjúsági hét"- nevet adtuk az előkészületek idején, hiszen még magunk sem tudtuk, hogy milyen érdeklődésre számíthatunk. Nagy örömeinkre szolgált a sok jelentkező, de egyúttal sok fejfájást is okozott számunkra az előzetes jelentkezések hiánya. Azonban senkit sem szerettünk volna megfosztani a táborozás lehetőségétől.

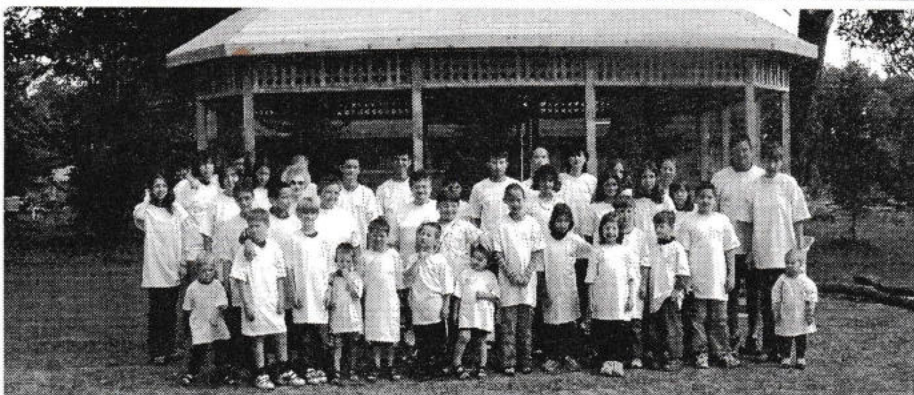
Négy csoportban tevékenykedtünk:

Oláh Judit foglalkozott a picinyekkel, heten voltak 2-6 éves korúak. Nem könnyű feladat ilyen apróságokat lekötöni, este mindet tisztán lefektetni,

folytatás a 10. oldalon

A képekhez:

Az elmaradhatatlan traktorozás Júrás testvérral. Az étkezőben. Együtt a táborozó sereg.



BETHESDA HOME SOLD !

The *Bethesda Baptist Retirement Home* had been for sale for over two years. During this time many interested buyers came to look at our facility and to make comments and bids. We had to supply to each interested buyer much information and written reports which was

Bethesda but will add *Senior Center, Inc.*

They will pay our convention monthly for a four year period. After that they will pay the balance due as a lump sum payment. We also felt that we should reward each of our faithful employees with a nominal gift of money commensurate with their years of service. We felt that this was the proper

and I served as its director and after that Chairman of the Board. The Home has always been near to my heart. Throughout all this period of time, the Home was a Christian haven for people from every walk of life. Many people made Bethesda as their final resting place. We have served our people for seventy-eight years. Now, that part of our service is behind us. It is time now to concentrate on other missionary endeavors. God has been good to us and I am sure that He will continue to bless us if we continue to pray and use our resources wisely to further build His kingdom for many years. Let us make this our prayer for the future.

Ernest J. Kish

ELADTUK A BETHESDA OTTHONT

Több mint két éve annak, hogy a közgyűlésen elhatároztuk, hogy eladjuk a Bethesda Otthont. Ezalatt az idő alatt sokan megtekintették az épületeinket, véleményüket nyilvánították és vételi ajánlatokat tettek. Minden érdeklődőt el kellett látnunk különféle írásbeli kimutatásokkal, melyekkel az Otthon valóságos értékét bizonyítottuk. Sok fáradság



The signing at the Library. Present are the officers of the Hungarian Convention, the lawyers (in the middle), the new owners (right). The new and the old directors of the home. "The last supper" at the Bethesda Baptist Retirement Home on August 30, 2002.



needed to back up our statements to prove our values. After many efforts, our Home was finally sold on August 30th to three Christian individuals. According to the sale agreement, we will carry a mortgage for two thirds of the sale price for a period of four years. It is their plan to pay off their debt much before the due date. They will build new buildings on the 17.4 acre property.

Present at the closing was our President, the Reverend Alexander Kulcsar; our Vice-President, the Rev. Dr. Geza Herjeczki; our Treasurer, Mr. Louis Drescher; and our General Secretary, Mr. Steve Szabo. Our new buyers are very fine Christian men and after our closing, we prayed with them and wished them God speed in their new endeavor. They will retain the name of

thing to do. After paying the expenses involved with the sale, we invested the monies in Government Bonds and long term CD's. We also invested monies in a Trust Account with the ABC (American Baptist Churches) as a continuation of our Reversionary Clause.

I must admit that I had mixed feelings about the sale. I had been involved with the Home almost from the very beginning. I remember some of the residents that were present back in 1924. We were all involved with the Home. We had to provide food for the residents from our own meager resources. I remember picking up pails of coal in the coal yard in order to provide heat during the winter months. Later, I served as a Board member and still later my wife, Ethel

után végül is augusztus 30-án eladtuk az Otthont három keresztyén egyénnek. Az eladással kapcsolatos egyezség értelmében az eladási ár kétharmadára mi adtunk egy négy évre szóló mortgage-ot a vevőknek. Az a tervük egyébként, hogy a tartozásukat a határidő előtt letörlesztik. Terveik között szerepel, hogy a 17.4 acre-es területen tovább építkezzenek.

Az adás-vétel lebonyolításánál jelen volt a szövetségünk vezetősége: Kulcsár Sándor elnök, dr. Herjeczki Géza alelnök, Szabó István főtitkár és Drescher Lajos pénztáros. A vevőink komoly keresztyén hívők, akikkel az adás-vétel után együtt imádkoztunk és Isten áldását kívántuk újabb feladataik elvégzéséhez. A Bethesda nevet meg fogják tartani, várhatóan ilyen formában: Bethesda Senior Center, Inc.

A következő négy évben havonta törleszteni fogják a tartozást. Azután pedig egy összegben fizetik ki a maradványt. Úgy éreztük, hogy hűségese alkalmazottjainkat meg kell jutalmaznunk; a munkában eltöltött éveik számának arányában némi pénzbeli ajándékban részesítettük őket. Az eladással kapcsolatos kiadások után megmaradt pénzt gondosan kiválasztott módon befektettük az American Baptist Churches-nél is, a szervezeti szabályzat végső rendelkezései értelmében.

Be kell vallanom, hogy az eladással kapcsolatosan sokszor fájt a szívem, hiszen az Otthonnal kapcsolatban voltam szinte annak születésétől kezdve. Még jól emlékszem, kik voltak az Otthon lakói 1924-ben. Sok szál fűz mindannyiunkat az Otthonhoz! Nekünk kellett annak idején étellel is ellátni - szűkös forrásainkból - az Otthon lakóit. Emlékszem, hogyan gyűjtögettük össze a szénét a fűtéshez a téli hónapokra. Később az Otthon Bizottságában szolgáltam, majd feleségemmel, Ethellel együtt az Otthon gondnokai lettünk, azután megválasztottak az Otthon Bizottság vezetőjének. Bethesda ügye mindig is közel volt a szívemhez. Az Otthon, - működése egész ideje alatt - szinte mennyország volt sokféle lakója számára. Életük alkonyát sokan a Bethesdában akarták eltölteni. Hetven nyolc éven keresztül szolgáltunk így népünket. Mostmár szolgálatunknak ez a szakasza a hátunk mögé került. Itt az ideje, hogy új missziós feladatainkra koncentráljunk. Isten jó volt hozzánk és biztos vagyok benne, hogy továbbra is megáld bennünket, ha továbbra is imádkozunk és ha bölcsen használjuk a lehetőségeinket - az Ő országa építésére. Legyen ez mindannyiunk imádsága is - a jövő érdekében.

Kish Ernő (fordítás)

THINKING MAKES IT SO

"Whatever is true, whatever is noble, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable—if anything is excellent or praiseworthy—think about such things" (Philippians 4:8, NIV).

A Native American boy was talking with his grandfather.

- *What do you think about the world situation?* - he asked. The grandfather replied:

- *I feel like two wolves are fighting in my heart. One is full of anger and hatred. The other is full of love, forgiveness and peace.*

- *Which one will win?* - asked the boy. To which the grandfather replied:
- *The one I feed.*

Franklin D. Roosevelt said, "Men are not prisoners of fate, but only prisoners of their own minds," and James Allen rightly stated that, "You are today where your thoughts have brought you; you will be tomorrow where your thoughts take you."

Another has said, "What the mind dwells on the body acts on." If you don't believe this, think how temptation works - first a thought that seems to come from nowhere... we feed it and the thought begins to expand... then one's feelings get involved... and the more we think about it... the more we hunger for it... then we begin to rationalize and justify what we want to do... and the battle is lost. It's all in the mind.

As they say about computers: GIGO = garbage in garbage out. So it is with the mind. If we keep looking at and thinking about garbage, we will act out accordingly. But, if as the Bible says, we concentrate on thoughts that are noble, right, pure, lovely, and admirable, we too, will act accordingly. It's all in the mind, for what the mind dwells on the body acts on.

"Dear God, please help me to learn how to guard my thought life, and to concentrate on noble thoughts that lead to

Mosoly-hét a szokolyai körzetben



Szokolyán és Kosdon (Magyarország egyik legszebb részén a Duna-kanyarban) idén összesen 100 gyermeknek tettük - reményeink szerint - emlékeztetéssé július utolsó hetét.

A gyerekek fele hívó háttérből jött, a másik fele az ő baráti társaságukból, osztálytársaikból tevődött össze. A héten Dávid életútját „jártuk” végig a trónra kerüléséig. Megvizsgáltuk Dávid jellemzőit, amiért Isten úgy látta, hogy alkalmas királynak. Mi is királyi gyermekek vagyunk, mindannyiunkra bízott Isten fontos feladatot/feladatokat. Királyfiak, királylányok lehetünk, ha hűségesek vagyunk Istenhez.

Két nemzettség versenyzett egymással egész héten át. Délelőttönként vettünk egy-egy rész Dávid életéből, majd a hallottakat kis csoportokban dolgoztuk fel. A délután pedig a kézimunkázásé, játéka volt. Ebben helyet kapott a gyöngyfűzés, agyagozás, kőfestés, bőrzés, hangszerkészítés, számháború, akadályverseny és még sok izgalmas program. Nagyon jó és reméljük tartós barátságok kötődtek.

noble living and noble deeds. Help me to appreciate the fact that your Word is a lamp unto my feet and a light unto my path. Thank you for your word to me today and for hearing and answering my prayer. Gratefully, in Jesus' name, amen."

A PRAYER FOR OUR PASTORS

Dear God, Bless our pastors today! Make them too big to be little, too wise to be foolish, too spiritual to be worldly, too tall to get chips on their shoulders, too zealous to be idle, too cultured to be coarse, and too joyful to be morbid.

Empower them with the Spirit of Christ to make them effective in the pulpit, calm under pressure, and strong even in weaknesses.

Give them wisdom to wait when they do not know what to do, love when they must rebuke the wolf scattering the flock, and grace when they must sit silently suffering rather than arise in self-defense. Strengthen them when they would be lured into shallow or deep sins, when the stand they must take will not be appreciated by the people who pay their salaries, and when they are the target of tongues whetted to a severe sharpness.

Fill them with unction every Sunday, with enthusiasm every Monday, and with your Holy Spirit every day. AMEN.

Have you appreciated your pastor and his family lately? (GDBA)

A tanítók, segítők között is érezhető volt az egymás támogatása, bátorítása, mely nélkül nem lett volna eredményes a munkánk. Isten áldását látjuk ebben is.

Végezetül szeretnék egy költeményt megosztani az olvasókkal. Mivel köztudott, hogy a legtöbb zsoldárt Dávid írta, a héten meghirdettünk egy zsoldármondó, -író, -éneklő versenyt. Szorgalmasan tanulnak a gyerekek, de írásra csak egy lány (Gyurik Livia) kapott ihletet. Így szól az ő zsoldára:

Hálaadó zsoldár a Mosoly-hétért 151. Zsoldár

1. *Hálát adunk nagy Istenünk, hogy ebben az évben is megengedted, hogy ismét lehetett Mosoly-hét.*

2. *Örvendeztetek ezért, és adjatok hálát az Úrnak.*

3. *Adjatok hálát, hogy komolyabb balesetre nem volt példa.*

4. *Dicsérjétek az Urat szüntelen.*

5. *Dicsérjétek, hogy ennyien eljöhettünk a táborba.*

6. *Magasztaljátok szent nevét, hogy áldását adta az egész hétre.*

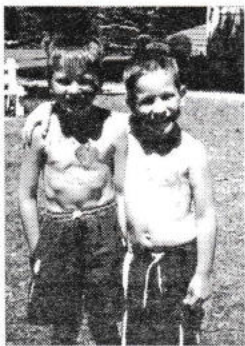
7. *Ujjongjátok az Úr előtt. Dicsérjétek nevét énekszóval és körtáncal.*

8. *Mert jó az Úr, és áldását adta az idei táborra is.*

Marton Zsoltné

MORZSÁK... folytatás a 7. oldalról

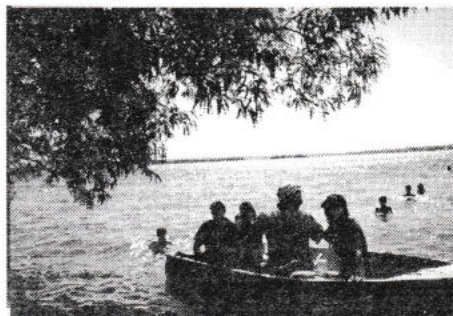
elaltatni, de mégis örömmel láthattuk, hogy milyen nagyszerű ötletekkel és türelemmel voltak tanítva gyermekeink, akik még ma is emlékeznek az igeverse: "Boldogok, akiknek szívük tiszta..." Örömtől sugárzó arccal fogadták, amint csupasz testükre Judit "tiszta" szívet festett.



A következő korcsoportot Oláhné Szilágyi Márta tanította, akik 12-en voltak 7-10 éves korig. Sok fontos igeverset, alapvető bibliai igazságokat tanulhattak meg. Nagyszerűen előkészített füzetekben elmélyülten dolgoztak iskolás korú gyermekeink, örömeiketelve a sok érdekes feladatban. Örömmel és meglepődötten hallgattuk vasárnap a táborzáró beszámolójukon a sok megtanult igeverset, amit igyekeztek megosztani velünk.

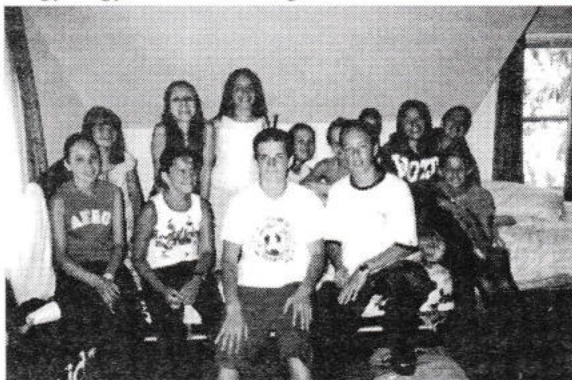


A "kis tinikkel" Dan Annamária foglalkozott, akinek Balla Mária segítőtől szolgált kreatív ötleteivel, naponként. A fiatal tinik (11-13 évesek) 11-en gyűltek össze napról napra az imaház falai között, néha kevésbé csendes foglalkozásra. Tanultunk a Lélek gyümölcseiről, az imádság fontosságáról, Isten ígéreteiről valamint a mennyi jutalomról is. A lelki életünket érintő, rendkívül fontos kérdésekben jó volt elmélyedni, csodálattal hallgathattam némely gyermek különös lelki érettséget.



ségére utaló megjegyzéseit. Sokszor megkönnyeztem a tiszta, felnőttek meghazudtoló imádságaikat, hitüket.

A "maradék" a vidám ifjúság volt. Dan László és Lukács János (Berettyóújfalui lelkipásztor) nyújtott számukra lelki táplálékot, amire sokszor a késői órákban került sor. Ugyanis nem maradhatott el a horgászat, ahová sajnos nem mehetett egyszerre mind a 13 fiatal egy csónakban, így hát megosztottak, ki reggel, ki este jutott sorra. Fiataljaink nagy figyelemmel hallgatták Lukács



testvért, aki a fiatal Dániel életét hozta eléjük példaként napról napra egy-egy életképpen.

Sok örömben volt részünk, bár a feladat nagyon sok volt és nem panaszkodhattunk eső vagy hűvös idő miatt

sem. Kegyelmes volt hozzánk Isten, hiszen olyannyira jó időt adott reánk, hogy majd az egész hetet fürdőruhában tölthettük. Köszönjük mindazon testvérek áldozatvállalását, akik segítségünkre szolgáltak, hogy mi taníthassuk a gyermekeket: Kuti Anica, Podobni Erzsike néni, Lakatos testvérnő a konyhai munkában, Mikló Melinda, Veress Ildi a bevásárlásokban, Lukács Jánosné és Szenohradzki Emese testvérnők pedig a midnennemű egyéb munkálataiban.

Reméljük, hogy jövőre még többen (időben jelentkezve!!!) örülhetünk majd megint együtt Rámában!

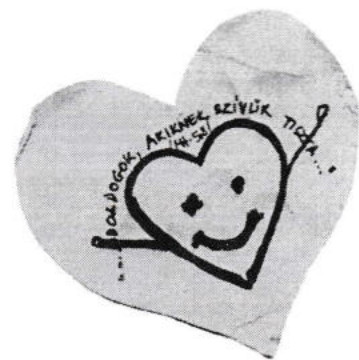
Mi pedig hisszük, hogy a mi munkánk nem hiábavaló az Urban!

"Fiataljaink-gyermekeink írták" címszóval szeretnénk közzétenni néhány érdekes véleményt, imádságot, melyeket ők maguk jegyeztek le. Gondolom, mindenki felismeri a saját kézírását majd. Kérjük a

testvéreket, hogy ne a helyesírást, nyelvhelyességi hibákat, hanem a szív őszinteségét nézzék a következő sorokban, amik gyakran könnyebbnek bizonyultak angolul, illetve "mangolul" is.

Dan Annamária

Lord I praise you because you died for me
I want to obey you with all the fruits of the spirit.
Provide my need of family, and friends and thank you for that each day
Forgive my sins of anger and ext...
And Help me in doing good to others
I pray in your name,
~ Amen ~



Azért szeretem a tábort mert nagyon sokat tanultunk Istentől és hogy milyen jó nekünk hogy hiszünk benne.
Azért is szeretem mert sokakat tanítottunk és nagyon kedves volt minden ki.

En a Lélek a gyümölcset meg tanultam. És az igeverset is tanultam: Magasztaljátok Istenünket, mert köszikla ő, ő cselekvése tökéletes, és minden útja igazságos, 5M6z 323-4. Szerettem uszni és nagyon szerettem átaniót

Vasárnapi Iskola



2002. november 3.

JERUZSÁLEM ELESIK

2Kronika 36:11-21

Izráel életének legmeggrázóbb eseménye áll Igénkben. A nép Isten sorozatos figyelmeztetése és intése ellenére tovább folytatta pogány életvitelét és bálványimádását, amelynek következménye Samária eleste s Izráel asszíriai fogsága volt Kr. e. 722-ben. Egy évszázad múltán Júda került babiloni uralom alá. **Nabukodonozor háromszor támadta meg Jeruzsálemet: Kr. e. 605-ben** elhurcolt néhány foglyot (ú.m. Dánielt és társait), valamint több értékes templomi holmit, Joákim pedig vazallusa lett. **Kr. e. 597-ben** leverte Joákin lázadását, rengeteg kincset vitt el, s a királlyal együtt több mint 10,000 foglyot. *Ez az első babiloni fogsággravitel.* **Kr. e. 586-ban** a lázadó Sédékiás ellenállását törte meg. *Ez a második babiloni fogsággravitel.* Mi okozta vajon mindezeket?

I. A király bűne – 2Kron 36:11-13

Sédékiás tizenegy éves uralma minősíthetetlenül gonosz:

- Vétett Isten ellen – gonoszul cselekedett, makacs, önfejű és megtéretlen.
- Vétett Jeremiás ellen – lenézte, bebörtönözte, elutasította intelmeit-Jer 37r.
- Vétett Nabukodonozor ellen – fellázadt, bár hűséget fogadott.

Milyen sok áll vagy esik egy vezető személy magatartásán! Mikor országunk, államunk, városunk vezetőire nézünk, mit látunk: jogosságot, igazságot, Istenkeresést, vagy ellenkezőleg, sédékiási arroganciát?

II. A papság és a nép bűne – 2Kron 36:14-16

A rossz példa ragadós, főleg ha egy királytól származik. A papság ahelyett, hogy fékezze a király és a nép istentelen magatartását, még tetézte azt.

- Utánozták a pogányok életmódját.
- Megfertőztették Isten házát bálványimádásukkal (Ez 8r.).
- Isten hiába küldte követeit: kigúnyolták, bántalmazták, megvetették őket.

Az egyházvezetőkre hatalmas feladat hárul a tiszta igei tanítás és erkölcsi nevelés vonalán, hisz napjainkban sokkal nagyobb szükség van erre, mint 2600 évvel ezelőtt. E feladat alól a hívők serege sem vonhatja ki magát. Hadd legyen életünk, magatartásunk, munkánk, beszédünk egyaránt Istenre, a megváltásra, Krisztusra mutató.

III. A büntetés – 2Kron 36:17-21

Két évi ostrom után a Káldeusok leöntötték Jeruzsálem kőfalait, válogatás nélkül halomra gyilkoltak mindenkit, felégették a várost és a templomot, a

királyt fogva vitték maradék népével együtt, fiait szeme láttára ölték meg, s őt megvakították. Csak a nép szegényei maradtak földjükön. *Isten nem büntet váratlanul!* Júda népét is sok ízben figyelmeztette prófétáin keresztül (Habakuk, Jeremiás, Ezékiel), és a környező népeket példaként szemük láttára büntette meg. *Isten beszéde beteljesedik!* A Jeremiás által jövendölt **70 éves fogság** valóra vált (Jer 25:11): az első foglyokat 605-ben vitték el, s az első csoport 535-ben tért vissza, a salamoni templom 586-ban égett le, a zorobábeli templomot 515-ben fejezték be. Ez idő alatt a föld „lerotta a szombatéveket”, melyeket a kapzsi nép nem tartott meg (3Móz 26:34-35).

Tartsunk önvizsgálatot: milyen viszonyban vagyunk Istennel? Nem volt-e elég egy Szeptember 11? Vajha készek lennénk idejében engedelmeskedni az íntó szónak!

Aranymondás: 2Kronika 36:15-16

2002. november 10.

BÁNKÓDÁS ÉS REMÉNYSEG

Jeremiás Siralmai 1:12-16, 3:22-26, 31-33, 40

Jeremiást úgy ismerjük, mint a síró, vagy szenvedő prófétát. Senki sem viselte annyira szívén népe sorsát, mint ő. Munkássága több mint negyven évet ölel át. Sok szenvedés, megvetés, gúny és üldöztetés volt az osztályrészre. Elhívásától (Kr. e. 626 körül) megkövezés általi haláláig (valószínűleg Egyiptomban, 580 körül) hűségesen tolmácsolta Isten üzenetét a népek, a papságnak és a királynak egyaránt.

Jeruzsálem eleste után született őt részből álló rövid írása, amit *Jeremiás Siralmai* néven ismerünk. Ez a héber Biblia Kötübim (Írások) részéhez tartozik, és harmadik a Tekercsek (Megillót) között. Akrosztikus építkezést alkalmaz az első 4 részben (a versek kezdőbetűi a héber ábécé 22 betűjét követik sorban). Leírja Jeruzsálem szörnyű helyzetét, Isten igazságos ítéletét, bankódását népe bűne fölött, valamint a mindezek ellenére felcsillanó reményt, mely az Úr mérhetetlen szeretetéből és irgalmából fakad. Gyászénekében az író kiönti szívét könyörülő Istene előtt.

I. Kesergés az elhagyatottságban – JerSir 1:12-16

Jeremiás határozottan kijelenti, hogy „vétkezvén vétkezett Jeruzsálem” (8.v.), s ez okozta Isten haragjának felgerjedését. Mintha a megsemmisült és elhagyatott város szólalna meg a próféta tollából:

- Nincs olyan bánat, mint az enyém.
- A magasság tüze megégette csonomat.
- A háló körül fogott, tehetetlen vagyok.
- Isten bűneimet igaként nyakamba fonta.
- Elvette erőmet, kiszolgáltatott ellen-ségeimnek.

- Népem elpusztult, gyászomban nincs ki megvigasztaljon.

Kesergésében is elismeri, hogy az Úr igaz, és hozzá kiált a mélységből: „lásd meg Uram, hogy szorongattatom” (20).

II. Reménysugár – JerSir 3:22-26

A nyomorult állapotból Jeremiás visszaemlékezik Isten múltbeli irgalmára, és megalázkodva vallja: „azért bízom!” Az a tény, hogy még van maradék, az Úr kegyelme és jósága, mely napról napra megújul. Ő nem lesz hűtlen népéhez, hisz Önmagát nem tagadhatja meg (2Tim 2:13). Bármilyen helyzetben lenne is választotta, bátran vallhatja: „az Úr az én örökségem, azért benne bízom.” „Azért csendben várj és légy nyugodt”, mondja kedves énekünk, s ugyanerre biztat Isten Igéje: jó dolog megadással várni Isten szabadítását. Ő nem késik ígéretével és szabadításával (Ez 46:13, 2Pét 3:9).

III. A helyreállítás ígérete – JerSir 3:31-33, 40

Isten nem tart örök haragot, nem taszít el, nem zár el önmagától véglegesen, hanem türelmesen vár, míg a megtérés útjára lépünk. A kísértésben szabadulást, a szomorúságban vigaszt, a sebeztségben gyógyulást nyújt (1Kor 10:13, Ez 54:7-8, Jób 5:18-19). Istent igazsága kényszeríti arra, hogy büntessen, szíve viszont könyörülő, hisz nem örvend a bűnös halálának, hanem azt akarja, hogy megtérjen és éljen. (Ez 18:23).

Mit kell tennie az Istentől elhajolt embernek? Három dolgot: ismerje fel életútja irányát, vizsgálja meg azt az Ige fényében, és térjen az Úrhoz (JerSir 3:40). Kész vagy-e megtenni ezt? Hajlandó vagy-e megalázkodni a helyreállítás érdekében? Ha igen, ne késlekedjél, térj vissza még ma a te mennyei Atyádhoz (Luk 15:20-21)!

Aranymondás: JerSir 3:22-23

2002. november 17.

TÉRJ MEG ÉS ÉLJ!

Ezékiel 18:1-4, 20-21, 25-32

A babiloni fogság idején Isten próféták által szóló népéhez. Egyik eszköze **Ezékiel** volt (Isten erős, Erősségem az Isten), aki Tél-Abib-ban, a Kébar folyó mellett végezte szolgálatát. Joákin királlyal egyidőben került fogságba, elismert és tisztelt volt atyjafiai között. Munkássága Kr. e. 593-571-re terjed, s ez idő alatt népét bátorítja, biztatja és új kezdetre készíti fel. Bepillantást nyújt abba az időbe, amikor Isten megújítja népét, megváltoztatja lelkületét, kicseréli szívét, és helyreállítja az egységes országot.

A prófétai könyv három részre tagolódik: *Az ítélet könyve*, Jeruzsálem eleste előtt (1-24 r.), *Jövendölés a szomszédos népek ellen* (25-33 r.), és *Vigasztaló könyv*, Jeruzsálem eleste után (33-48 r.). Alapigénk, a 18-ik rész sajátosan kiemelkedik, hisz olyan témát érint, mely napjainkban is aktuális.

H
Mr. ERNEST J. KISH
1173 SCYPHER ST. N.E.
PALM BAY, FL 32905-4937

PERIODICAL
POSTAGE
PAID



POSTMASTER:

Send Form 3579 to Gospel Messenger, Subscription Manager,
12409 DEVOE ST., SOUTHGATE, MI 48195

I. A félremagyarázott közmondás (1-4)

Gyakran előfordul, hogy életünk eseménysorozatai miatt másokat okolunk (személyeket és körülményeket), elhárítva magunkról a felelősséget. E félreértést Isten egy közmondás idézésével és letisztázásával oldja meg: „*az atyák ették meg az egrest, és a fiak foga vásott meg bele*”. Ezt a nép a 2Móz 20:5b alapján értelmezte, mely szerint a fiak az atyák bűneiért szenvednek. Igaz, hogy a Jer 15:4 szerint Júdát a büntetés Manassé bűnei miatt érte, ám e gonosz király élete végén Istenhez tért (2Kron 33:11-19!). *Mi a helyes magyarázat?* Izráel történelmében gyakran olvassuk: „és jára Jeroboámnak, a Nébát fiának minden útján” (1Kir 16:26, 21:22, 22:53). *Ha a gonosz elődök cselekedeteit követjük,*

akkor ér Isten büntetése! Az Úr magyarázata félreérthetetlen: a fenti közmondás nem áll, mivel „*minden lélek az enyém*”, és csak a **vétkező lélek hal meg!**

II. Isten helyreigazít (20-21)

Az emberi bölcselkedést megsemmisíti az Istentől eredő tökéletes tanítás. Az Ige kihangsúlyozza a *személyes felelősséget* (1Móz 2:17, 4:7 stb), *Isten igazságosságát és a megtérés lehetőségét*. Igaz, az elődök cselekedeteinek lehetnek természetes következményei (alkoholizmus: szegény vagy szétesett család, drog: torzszülöttek, homoszexualitás: HIV-es gyermekek), de ezek nem befolyásolják az utódok üdvkérését. *Isten országából csak a megtérletlen, gonoszságában megátalkodott ember reked ki!*

III. Az igazságos út (25-32)

Isten nem személyválogató, minden embert egyformán kezel, s előtte mindig az utolsó cselekedet a döntő. Ha az igaz eltér, meghal, ha a gonosz megtér, megtartja életét. A megtérésre való felhívás előremutat a kegyelmi diszpenzáció tiszta evangéliumára: *Isten minden ember megtérését akarja* (1Tim 2:4, 2Pét 3:9)! Hitet és engedelmisséget követel: Ábrahám hitt és remélt (Ján 8:56, Ró 4:3), Mózes úgyszintén (Zsid 11:24-26). Alapigénken sem vár más népetől az Úr, mint kegyelmi ígéretébe vetett hitet, mely által életet nyerhet bárki, hisz az igaz „*az ő hite által él*” (Hab 2:4).

Véssük mélyen szívünkbe és tudatunkba, hogy Isten nem gyönyörködik a bűnös halálában, és az emberi történelem kezdete óta *változatlanul szól kegyelmi hívása: „Térjete meg azért és éljete!”*

Aranymondás: Ez 18:4

2002. november 24.

JÖVŐBETEKINTÉS

Ezékiel 36:22-32

Ezékiel próféta könyve két csodálatos részt tartalmaz, melynek központi témája Izráel népének helyreállítása. A 36. rész a restaurálás, új szív és áldott ország ígéretével foglalkozik, míg a 37. rész a nép újjáéledését és újra-egyesülését tárgyalja. Hangulatban és stílusban mintha az Újszövetség lapjain a megtérés, az újjászületés, a Szent Lélek kitöltetése, a gyülekezet és az örökkévalóság témáiról olvasnánk. Isten Izráel hegyeinek üzen Ezékiel által a 36. rész elején: a kopár hely

újraplántálását, benépesítését, jómódot, felvirágzást ígér. A helyreállítás nem csak a földre való visszatérést, hanem a bűn eltörlését, új lelket, új szívet is jelent a nép számára.

I. Isten az Ő nevéért cselekszik (22-24)

Semmi és senki nem kényszerítheti cselekvésre Istent, csak saját akarata, szentsége és természete. Igénkben is határozottan kijelenti: nem érettetek, „*hanem az én szent nevemért*” cselekszem. Isten gondoskodik arról, hogy neve szentségét megőrizze: *ti megfertőztetitek nevemet a pogányok közt, én megszentelem azt rajtatok: összegyűjtelek minden tartományból és visszaviszlek a ti földetekre*. Megismerteti magát a pogányokkal tettei és dicsősége által (Ez 42:8).

II. Isten megszenteli népét (25-27)

A/ Meghint. A ceremóniális törvényben a papok és a nép megszentelése az áldozati bárány vérével való meghintés által (egyéb tisztulás meg víz által) történt. Isten így tisztította meg népét minden szennytől, bűntől és bálványtól. A Zsid 9:13-14 és 1Ján 1:7 azt bizonyítja, hogy a meghintés eszköze örökervényű az Úr Jézus vére által.

B/ Új szívet ad. Isten nem elégszik meg azzal, hogy megváltoztassa szívünket, hanem kicseréli, teljesen újat ad, mivel a régi használhatatlan (1Móz 6:5, Mt 15:19). Az érzéketlen közhívt helyett **érvő szívet ad**, melynek hústáblájára felírhatja törvényeit (Jer 31:33, 2Kor 3:3, Zsid 8:10, 10:16).

C/ Új lelket ad. A teremteskor Isten lelke keltette életre Ádámot. A bűneset óta a Szentlélek az, aki megújíthatja a kárhózat felé rohanó embert. Az újjászületésben valóra válik a Jer 31:34, és a Zsid 8:11. Isten fiai vagyunk, ha az Ő lelke vezérel, és nem gond törvényeit betartani és betölteni, mert lélek szerint járunk (Rm 8:1, 14).

III. Isten új, áldott országot ígér (28-32)

Ez az ígéretsorozat szól úgy a testi, mint a lelki Izráelnek. Ha megtisztulunk, új szívet és új lelket nyerünk, helyreáll Istennel való viszonyunk, Ő atyánk lesz, mi pedig népe leszünk. Igaz, emlékeznünk kell arra, hogy honnan emelt ki az Úr (2Pét 1:9-10), hogy el ne bízunk, és ne magunknak tulajdonítsuk megújult állapotunkat (Ef 2:8-10). Akkor békeségünk lehet, mert bemegyünk Isten országába (Ján 3:5,6,16) és ott boldogan szolgálhatjuk Őt (Ján 4:24).

Milyen ez az ország? Csodálatos, gyönyörűsége, tiszta, ott nincs szenvedés, sírás, fáradtság, harc, nyomor, inség, bánat, ott tökéletes a béke, ott Isten dicsősége a fényforrásunk. Ég-e szívedben a vágy, hogy odakerülj? Ha igen vedd le az útirányt: Ján 3:16, 14:6, és kétség nélkül eljutsz abba a városba, melynek neve: „*Ott lakik az Úr!*”

Aranymondás: Ez 36:26

Dénes Endre

Kérjük, fizessen elő az Evangeliumi Hírnökre!

**Előfizetés / megújítás
Egy évre \$20.00
Tengeren túlra \$25.00**

.....
név / my name

.....
cím / my address

Szeretné valaki más számára is előfizetni a lapot?

Kérjük, tölts ki akkor a következő részt is:

.....
név / name

.....
cím / address

Mellékelek \$..... az előfizetésre
A csekket "Gospel Messenger" névre állítsuk ki és e szelvénnel együtt küldjük el a lapkezelő testvér címére:

**Gospel Messenger / Béla Für,
Subscription Manager,
12409 Devoe St.
SOUTHGATE, MI 48195**